

INDICE

Introduzione, di <i>Elena Nuzzo, Elisabetta Santoro & Ineke Vedder</i>	pag. 9
Studiare l'italiano dello schermo: temi, strumenti e prospettive, di <i>Elena Nuzzo, Elisabetta Santoro & Ineke Vedder</i>	» 13
<i>Zerocalcare, Strappare lungo i bordi</i> : un prototipo (controverso) di orchestrazione linguistica (lingua, dialetto, gergo) e multimodale, di <i>Fabio Rossi</i>	» 25
Rubare le parole a Diabolik. Dal fumetto al film, di <i>Raffaella Setti & Francesca Cialdini</i>	» 35
<i>Complex teenagers</i> : il racconto dell'adolescenza nell'epoca della serialità transmediale, di <i>Myriam Mereu</i>	» 45
Alla ricerca della naturalezza: l'italiano cinematografico dalla sceneggiatura alla messa in scena, di <i>Elisabetta Santoro & Sulamita Maria Mattos da Costa</i>	» 55
I dialoghi tra parlanti nativi e non nel cinema tedesco e angloamericano degli anni Duemila, di <i>Daniela Pietrini & Mara Papaccio</i>	» 67
“Noi abbiamo...” “Non è come qui”: immaginario e usi linguistici nel cinema della migrazione, di <i>Antonella Benucci & Giulia Isabella Grosso</i>	» 77
Le voci dei migranti nei documentari degli anni Duemila, di <i>Laura Clemenzi</i>	» 87
I doppi sottotitoli nell'apprendimento delle lingue straniere: la traduzione di regionalismi e <i>slang</i> dell'italiano in Language Reactor, di <i>Chiara Sarah Duminuco</i>	» 97
Indice dei nomi	» 109
Note sugli autori	» 113